

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 49 (2013)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Das erste Lehrbuch zu Physiotherapie in Palliative Care = Premier manuel didactique consacré à la physiothérapie en soins palliatifs  
**Autor:** Merz, Philippe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-928900>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das erste Lehrbuch zu Physiotherapie in Palliative Care

### Premier manuel didactique consacré à la physiothérapie en soins palliatifs

PHILIPPE MERZ

Seit diesem Jahr gibt es ein Lehrbuch zu Physiotherapie in Palliative Care, das erste in seiner Art überhaupt – ein grosser Wurf.

Was wir (Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten) noch tun können... Zu dieser Frage haben 29 Autorinnen und Autoren aus der Physiotherapie, der Pflege, der Sozialarbeit, der Seelsorge, der Medizin und der Philosophie im neuen, weltweit ersten Buch zu Physiotherapie in Palliative Care Stellung genommen [1, 2].

Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten sind eigentlich am Puls vieler sich chronifizierender Erkrankungen der Lunge, des Herz-Kreislaufs sowie in zunehmendem Kontakt mit onkologischen Patienten und Schmerzpatienten. Die Grenzen zwischen der Behandlung chronischer Erkrankungen und der supportiven Palliativbegleitung verwischen sich im positiven Sinne, darauf weist das Kapitel «Der Physiotherapeut in der Palliative Care» hin. Die Physiotherapie, von der Aktivität kommend und mit dem Ziel, die Abhängigkeit der Patienten von Pflege- und Hilfsdiensten zu verringern, erhält im interdisziplinären Team eine zentrale, strategische Rolle. In dieser Aufgabe soll und kann der Therapeut «*umfassend Physiotherapeut sein*: das Handwerk der Physiotherapie umfasst Medizinisches und Soziales, Psychologisches und Spirituelles». Unsere Handlungskompetenz wird in diesem Setting vollumfänglich eingesetzt.

#### Ein hervorragendes Arbeitsinstrument

Das Buch ist aus einem Guss, es zeigt eine einheitliche Struktur: Jedes Kapitel beginnt mit einer Einführung, das

Depuis cette année, il existe un manuel didactique en matière de physiothérapie en soins palliatifs, le premier en son genre. Une aide précieuse.

Ce que nous physiothérapeutes pouvons encore faire... 29 personnes des domaines de la physiothérapie, des soins, du travail social, du réconfort moral, de la médecine et de la philosophie ont répondu en première mondiale à cette question dans ce livre paru en allemand et en anglais dédié à la physiothérapie en soins palliatifs [1, 2].

Les physiothérapeutes sont en effet aux premières loges dans le cas de maladies qui affectent chroniquement les poumons ou le système cardio-circulatoire. Ils sont aussi en contact toujours plus fréquent avec les patients cancéreux et souffrant de fortes douleurs. Les limites entre le traitement de maladies chroniques et un accompagnement palliatif convergent positivement, comme le montre le chapitre «Le physiothérapeute et les soins palliatifs». De par sa nature, la physiothérapie contribue à réduire la dépendance du patient par rapport aux services de soins et d'aide; elle joue un rôle stratégique central

au sein d'une équipe interdisciplinaire. Pour remplir cette tâche, le physiothérapeute «peut et doit être *physiothérapeute au sens large*: l'art de la physiothérapie comprend des aspects médicaux, sociaux, psychologiques et spirituels». Notre compétence d'action se déploie ainsi dans toute son étendue.



#### Un magnifique instrument de travail

Ce livre forme un tout et revêt une structure uniforme: chaque chapitre débute avec une introduction, le thème est présenté

Thema wird mit der aktuellen Evidenz vorgestellt, Tipps in einem grünen Kasten machen auf praxisrelevante Erkenntnisse aufmerksam, ein roter Kasten weist auf Vorsichtsmassnahmen hin, Patientenbeispiele in einem violetten Kasten bereichern die Aussagen, nach den zusammenfassenden Schlussbemerkungen stehen Reflexionsfragen, die zu einer persönlichen Stellungnahme einladen. Eine ausführliche Quellenangabe macht das Buch zu einem hervorragenden Arbeitsinstrument für Interessierte, die Inhalte weiter vertiefen wollen.

Zwei Beispiele zum Management der Atemnot sollen einen kleinen Einblick geben: «Sie sind ein Auto und Ihre Atemluft ist das Benzin. Wenn die Treibstoffanzeige im Auto leer anzeigt, würden Sie dann mit 180 km/h zur nächsten Tankstelle fahren? Wie würden Sie fahren?» Mit diesem Bild wird das Verständnis für den Umgang mit «wenig Luft» während Aktivitäten geweckt. Und im gleichen Kapitel ist zu lesen: «Berührung kann auf kurzatmige Patienten beruhigend wirken... kann aber auch als Eindringen in die persönliche Sphäre empfunden werden. *Sie sollten Ihre Patienten diesbezüglich kennen und fragen!*»

Weitere Themen wie Schmerz, Lymphödem, Fatigue und Schwäche, Angst, Demenz, pädiatrische Palliativversorgung, terminale Phase, Umgang mit Emotionen, ethische-spirituelle und kulturelle Aspekte werden von den Expertinnen und Experten aus verschiedenen Fachrichtungen kompetent behandelt.

Auf einer Skala von 1 bis 4 erhält dieses Buch die Bestnote 4! |

*Philippe Merz, MPTSc, ist Dozent im Studiengang Physiotherapie FH am Bildungszentrum Gesundheit Basel-Stadt (BZG), in Kooperation mit der BFH (Berner Fachhochschule Gesundheit). Zudem engagiert er sich im Fachbeirat der physioactive.*

*Unsere Handlungskompetenz wird im Setting der Palliativ Care vollumfänglich eingesetzt.*

*Notre compétence d'action déploie toute son étendue dans le contexte des soins palliatifs.*

de manière actualisée, des conseils figurant dans un cadre vert réfèrent à des connaissances importantes au niveau pratique, les mesures de prudence figurent dans un cadre rouge, les exemples se rapportant à des patients sont entourés d'un cadre violet. Au terme des remarques finales, exposées sous forme de résumé, on trouve des questions suscitant une réflexion et donc une prise de position personnelle. Une indication complète des sources utilisées fait de ce livre un instrument de travail idéal pour ceux qui souhaiteraient en approfondir le contenu.

Deux exemples en rapport avec la gestion de la détresse respiratoire donnent une petite idée: «Si la jauge de votre voiture indique qu'il n'y a presque plus de carburant, allez-vous vous rendre à la prochaine station-service à 180 km/h? À quelle vitesse vous déplacerez-vous?» Cette illustration permet de rendre mieux compréhensible la question du «manque d'air» durant des activités. Dans le même chapitre, on peut lire: «Le fait d'entrer en contact physique avec des patients souffrant de difficultés respiratoires peut avoir un effet sédatif... mais peut aussi être perçu comme une atteinte à la sphère privée. *C'est pourquoi il vous faut connaître votre patient et lui poser des questions!*»

D'autres thèmes, comme la douleur, les lymphœdèmes, la fatigue, la faiblesse, la démence, les soins palliatifs pédiatriques, la phase terminale, la gestion des émotions, les aspects éthico-spirituels et culturels ont été traités de manière compétente par des experts de divers domaines spécialisés.

Ce livre obtient la meilleure note, soit 4 sur une échelle de 1 à 4! |

*Philippe Merz, MPTSc, est enseignant en physiothérapie au Centre de formation en santé de Bâle-Ville (BZG), lié à la BFH (Haute école spécialisée bernoise de santé). Il est par ailleurs membre du Comité de lecture de physioactive.*

## Literatur | Bibliographie

1. P. Nieland, R. Simader, J. Taylor (Hrsg.): Was wir noch tun können: Rehabilitation am Lebensende. Physiotherapie in der Palliative Care. Urban&Fischer, 2013. ISBN: 978-3-437-45101-0. 250 Seiten. CHF 65.75.
2. P. Nieland, R. Simader, J. Taylor (eds): Potential and Possibility: Rehabilitation at end of life. Physiotherapy in Palliative Care. Urban&Fischer 2013. ISBN: 978-0-7020-5027-5. 256 p. CHF 67.75.